**World Bank Approves $12 Billion to Finance Coronavirus Vaccines, Care**

**世界银行批120亿美元资助新冠疫苗的研发配给**

The World Bank has approved $12 billion in financing to help poor countries buy and give out coronavirus vaccines, tests and treatments. The aim is to support the vaccination of up to 1 billion people in the developing world.

世界银行批准了120亿美元的资金来帮助贫穷国家购买和配给冠状病毒疫苗及其测试和治疗。此举目的在于帮助发展中国家的近10亿人获得疫苗接种。

The $12 billion in financing is part of a larger World Bank Group effort. It plans to spend up to $160 billion to help developing countries fight the COVID-19 pandemic, the bank said in a statement on Tuesday.

此次120亿美元的资助是世界银行集团努力应对新冠大计的一部分。在周二的一份声明中世界银行表示，它计划斥资1600亿美元帮助发展中国家抗击新冠肺炎疫情。

The World Bank said its COVID-19 emergency programs are already reaching 111 countries.

世界银行称，它的新冠肺炎应急计划已经覆盖了111个国家。

People in developing countries need safe and effective COVID-19 vaccines, it said.

世界银行还表示，发展中国家的人们需要安全有效的新冠肺炎疫苗。

The World Bank is “fast-tracking” its delivery systems so that poorer nations “have fair and equal access to vaccines,” said the bank’s president, David Malpass. He added that fair and equal access was important to defeat the pandemic and to “help countries experiencing catastrophic economic and fiscal impacts.”

世界银行行长大卫·马尔帕斯说，世界银行正在“快速跟踪”其供给系统以确保较贫穷的国家“有机会公平平等地获得疫苗”。他还补充道，公平和平等地获取疫苗对于战胜此次大流行并“帮助那些遭受灾难性经济和财政危机的国家”来说非常重要

The International Finance Corporation is the agency of the World Bank that provides loans to private businesses. It is giving money to vaccine manufacturers through a $4 billion Global Health Platform, the bank said. Researchers are working on creating more than 170 possible COVID-19 vaccines.

国际金融公司是世界银行向私营企业提供贷款的机构。世界银行表示，它正通过一个价值40亿美元的全球卫生平台向疫苗制造商提供资金。研究人员正在研制170多种有潜力的新冠肺炎疫苗。

The disease has killed more than 1 million people and sickened more than 38 million. It has also weakened many economies and left many people out of work.

该疾病已造成100多万人死亡，3800多万人感染。它还削弱了多国经济，造成许多人失业。

The world’s richest countries have already bought up most of the world’s possible COVID-19 vaccine supply through 2021. This has made health experts concerned that poorer countries will not be able to get the vaccine.

世界上最富有的国家已经买下了到2021年的世界上大部分有潜力的新冠肺炎疫苗的供应。这使得卫生专家们担忧较贫穷的国家将无法获得疫苗。

The World Bank said it will use expertise and experience from its involvement in many large immunization programs worldwide and other public health efforts. The financing also is meant to help countries get medical tests and treatments and to support direction of logistics for vaccinations in the developing world.

世界银行表示，它将利用其参与的许多全球性的大型免疫项目及其他公共卫生工作的专业知识和经验来进行协调。这笔资金还旨在帮助各国获得医疗检测和治疗设备并支持发展中国家疫苗接种的后勤保障工作。

I’m Susan Shand.

苏珊·尚德报道。

**World Bank Approves $12 Billion to Finance Coronavirus Vaccines, Care**

The World Bank has approved $12 billion in financing to help poor countries buy and give out coronavirus vaccines, tests and treatments. The aim is to support the vaccination of up to 1 billion people in the developing world.

The $12 billion in financing is part of a larger World Bank Group effort. It plans to spend up to $160 billion to help developing countries fight the COVID-19 pandemic, the bank said in a statement on Tuesday.

The World Bank said its COVID-19 emergency programs are already reaching 111 countries.

People in developing countries need safe and effective COVID-19 vaccines, it said.

The World Bank is “fast-tracking” its delivery systems so that poorer nations “have fair and equal access to vaccines,” said the bank’s president, David Malpass. He added that fair and equal access was important to defeat the pandemic and to “help countries experiencing catastrophic economic and fiscal impacts.”

The International Finance Corporation is the agency of the World Bank that provides loans to private businesses. It is giving money to vaccine manufacturers through a $4 billion Global Health Platform, the bank said. Researchers are working on creating more than 170 possible COVID-19 vaccines.

The disease has killed more than 1 million people and sickened more than 38 million. It has also weakened many economies and left many people out of work.

The world’s richest countries have already bought up most of the world’s possible COVID-19 vaccine supply through 2021. This has made health experts concerned that poorer countries will not be able to get the vaccine.

The World Bank said it will use expertise and experience from its involvement in many large immunization programs worldwide and other public health efforts. The financing also is meant to help countries get medical tests and treatments and to support direction of logistics for vaccinations in the developing world.

I’m Susan Shand.